



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-XM201

**MANUALE UTENTE - IT**

## **TECHMADE S.R.L.**

Codice Prodotto: TM-XM201-WH / TM-XM201-BK/

TM-XM201-PK / TM-XM201-LBL / TM-XM201-GR

Descrizione: Auricolari Wireless (Earbuds)

Modello: XM201 Rif: TM-XM201

Temperatura: da 0°C a 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre pertinenti disposizioni della Direttiva RED 2014/53/EU. Tutte le serie di test essenziali sono state eseguite ed il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti dettati dalla legge.

### **Istruzioni RAEE**

La direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che questi apparecchi non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma che vengano raccolti separatamente per ottimizzare il flusso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e per l'ambiente dovuti alla presenza di sostanze potenzialmente pericolose.

Il simbolo del bidone sbarrato è riportato su tutti i prodotti per ricordarlo. I rifiuti possono essere conferiti agli appositi centri di raccolta, oppure, possono essere consegnati



gratuitamente al distributore all'atto di acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente o senza obbligo di un acquisto per le apparecchiature di dimensioni minori di 25cm.

Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione di questi apparecchi ci si può rivolgere al servizio pubblico preposto.

## **Avvertenze**

### **Limiti nell'uso previsto o nell'uso improprio prevedibile**

- Non smontare le cuffie. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi a un centro di vendita o alla assistenza Techmade.
- Non sottoporre le cuffie a scosse, urti o vibrazioni.
- Tenere lontano da fonti di calore (es. termosifoni o cucine).
- Non afferrare le cuffie con le mani bagnate. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o danneggiarle seriamente.
- Non utilizzare le cuffie quando potrebbero causare distrazioni e costituire un pericolo (durante la guida dell'auto, in bicicletta, camminando o azionando macchine utensili)
- Non immergere né esporre le cuffie a liquidi.
- Evitare improvvisi picchi di volume con sistemi audio sconosciuti.

- Tenere le cuffie lontano dalla portata dei bambini a causa della presenza di piccole parti che potrebbero costituire pericolo di soffocamento.
- La batteria è integrata al prodotto. Per sostituirla, rivolgersi solo a personale competente. Il danneggiamento della batteria potrebbe causare pericolo di incendio e/o esplosione. Smaltirla correttamente.
- Non ricaricare il dispositivo vicino a materiali infiammabili che potrebbero prendere fuoco a causa del calore sviluppato dallo stesso.
- Non utilizzare il dispositivo in sauna o bagno turco.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi e non bisogna collocarvi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
- Non posizionare l'unità vicino a fonti d'acqua, come lavandini, vasche da bagno, lavatrici o piscine. Assicurarsi che l'unità sia collocata su una superficie asciutta e stabile.
- TECHMADE non è responsabile per i problemi di prestazione causati dalle applicazioni di fornitori diversi da TECHMADE.
- Non modificare in alcun modo il prodotto. TECHMADE non è responsabile per i problemi di prestazione o incompatibilità causati dalla modifica delle impostazioni di registro o del software del sistema operativo. Il tentativo di personalizzare il sistema operativo potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto o delle applicazioni.

- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.
- Non gettare la batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria. Pericolo esplosione.
- Non lasciare la batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata o una pressione dell'aria estremamente bassa. Pericolo di un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili. Non utilizzare in condizioni di bassa pressione atmosferica ad alta quota o a temperature estremamente alte o basse.

**Identificazione delle caratteristiche del personale che userà la macchina (fisiche, competenza) e livello di addestramento richiesto per gli utilizzatori**

Nessuna formazione particolare per l'utilizzo.  
Leggere il libretto di istruzioni.

**Garanzia del prodotto**

Garanzia 12 mesi per operatore professionale.  
24 mesi per consumatore finale.

**Relative alla sicurezza**

Banda di frequenza BT: 2.402-2.480GHZ  
RF OUTPUT: 0.6 dBm  
Frequenza massima: 5mW

Maneggiare il dispositivo con delicatezza.  
Proteggere il dispositivo da urti e cadute.

### **Ambientali (temperatura, umidità)**

Temperature di lavoro: da 0°C a 45°C

### **Livello di pulizia**

Utilizzare un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare alcool o altre soluzioni detergenti.

### **Asciugatura**

Non tentare di asciugare il prodotto utilizzando un forno a micro onde, forno tradizionale o un asciugacapelli.

Utilizzare un panno asciutto o un detergente leggero

### **Attenzione**

- Per evitare danni all'udito, si consiglia di non superare il 50% del volume massimo del proprio dispositivo audio, di accertarsi sempre di abbassare il volume prima di utilizzarlo e di limitare l'uso delle cuffie a un'ora o meno al giorno. L'utilizzo delle cuffie a volume elevato (superiore a 85dB) o per periodi di tempo prolungati (oltre un'ora al giorno) può causare danni permanenti all'udito. Essi possono essere gradualmente e con mancanza di segni premonitori, pertanto effettuare un controllo

dell'udito e un esame medico sono l'unico modo per diagnosticare eventuali danni uditivi se si notano i sintomi seguenti: brusii o ronzii e difficoltà nel comprendere i dialoghi.

- Non utilizzare le cuffie quando potrebbero causare distrazioni e costituire un pericolo (durante la guida dell'auto, in bicicletta, camminando o azionando macchine utensili)

- Non immergere né esporre le cuffie a liquidi.

- Evitare improvvisi picchi di volume con sistemi audio sconosciuti.

- Tenere le cuffie lontano dalla portata dei bambini a causa della presenza di piccole parti che potrebbero costituire pericolo di soffocamento.

- Rivolgersi regolarmente al medico o audiologo nel caso di problemi all'udito, eccessiva produzione di cerume o eventuale disagio dopo l'uso.

## **Istruzioni**

### **Accensione**

Dopo aver estratto i TOUCHBUDS dal box ricarica, essi si accenderanno automaticamente ed emetteranno un suono. Il LED della cuffia lampeggerà.

Dopo la prima connessione i TOUCHBUDS si conatteranno automaticamente e sarà possibile ascoltare musica o comunicare con uno o entrambi gli auricolari. Potrai accendere le cuffie anche premendo

do per 3 secondi sul tasto touch multifunzione fino a sentire l'avviso sonoro.

## **Spegnimento**

Esistono due modalità di spegnimento :

- Inserirli nel box di ricarica ed essi si spegneranno ed entreranno in modalità ricarica automaticamente.
- Premere per 5 secondi il tasto funzione su uno degli auricolari per spegnerlo. Un avviso sonoro vi avviserà dell'operazione avvenuta.

## **Connessione BT**

Dopo aver accoppiato i 2 auricolari, entrare nella ricerca bluetooth sullo smartphone/tablet e selezionare il dispositivo nominato "TM-XM201" nella lista. Un messaggio di avviso avvertirà quando gli auricolari saranno connessi.

Alcuni dispositivi potrebbero richiedere l'inserimento della password " 0000 " per completare l'associazione.

N.B.: Dopo la prima connessione, gli auricolari si collegheranno automaticamente allo smartphone/tablet (Con auricolari spenti, bluetooth disattivato o associazione dispositivo eliminata, gli auricolari non effettueranno la connessione automatica)



## **Funzioni tasto touch su auricolari**

**Riproduzione / Interruzione musica:** durante la riproduzione della musica, premere una volta qualsiasi tasto funzione degli auricolari per interrompere / riprodurre la musica.

**Riprodurre il brano precedente / Riprodurre il brano dall'inizio:** durante la riproduzione di musica, premere due volte il tasto touch multifunzione dell'auricolare sinistro per riprodurre il brano dall'inizio. Premere nuovamente due volte il tasto touch multifunzione dell'auricolare sinistro per riprodurre il brano precedente.

**Riprodurre il brano successivo:** durante la riproduzione di musica, premere due volte il tasto touch multifunzione dell'auricolare destro per passare al brano successivo.

**Regolazione volume musica:** Durante una chiamata o la riproduzione di file multimediali premere tre volte tasto destro per alzare il volume. Durante una chiamata o la riproduzione di file multimediali premere tre volte il tasto sinistro per abbassare il volume.

**Risposta chiamata:** quando arriva una chiamata, premere una volta il tasto touch multifunzione di

qualsiasi auricolare per rispondere.

**Rifiutare chiamata:** quando arriva una chiamata, premere due volte il tasto touch multifunzione di qualsiasi auricolare per rifiutare la chiamata in arrivo.

**Terminare chiamata:** durante una chiamata, premere una volta il tasto touch multifunzione di qualsiasi auricolare per terminare la chiamata.

**Attivazione assistente vocale:** premere 3 volte sul tasto multifunzione di qualsiasi auricolare per attivare l'assistente vocale.

**Cambia modalità:** tenendo premuto per due secondi sull'auricolare destro si potrà passare dalla modalità musica alla modalità gaming e viceversa

## **Ricarica**

**Ricarica box di ricarica | Power bank:** collegare il cavo di ricarica in dotazione al box di ricarica con l'alimentatore (non incluso). Durante la ricarica il LED lampeggerà. Quando la ricarica sarà terminata, il LED smetterà di lampeggiare.

**Ricarica auricolari:** un segnale acustico avviserà

della batteria scarica. Inserire gli auricolari nel box di ricarica. Durante la ricarica il LED degli auricolari sarà acceso. Quando saranno completamente carichi, il LED degli auricolari si spegnerà.

## **Specifiche**

Pulsanti touch di controllo

Versione BT: 5.3+ENC

Potenza Input: 5V  $\overline{\text{---}}$  1A

Batteria box di ricarica: 250mAh

Batteria auricolari: 30mAh x 2

Frequenza: 20HZ-20KHZ

Sensibilità: 100 $\pm$ 3dB

Impedenza: 32 $\Omega$

Distanza operativa:  $\geq$ 15m

Speaker: 13mm



**RACCOLTA DIFFERENZIATA**

SEGUI LE INDICAZIONI DEL TUO COMUNE

**Package - Carta**

PAP 22

**Package - Interno**

PAP 22

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



MODEL: TM-XM201

Descrizione: Auricolari senza filo

Noi, Techmade S.r.l. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce il presente documento, è conforme alle seguenti norme:

<b>SICUREZZA</b>	EN IEC62368-1:2020+A11:2020
<b>EMC</b>	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4
	EN 55032:2015+A1:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC61000-3-2:2019+A1:2021
	EN 61000-3-3:2013+A2:2021
<b>RADIO</b>	EN300328 V2.2.2
<b>SALUTE</b>	EN 62479:2010

Maggiori informazioni e aggiornamenti sul sito  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Si dichiara con il presente documento che tutte le serie di test e radio essenziali sono state eseguite e che il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali della Direttiva RED 2014/53/EU



**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. Iva e C.F. 07148211215

Date 24/10/2023

Made in China

Per informazioni dettagliate contattare il servizio clienti a  
[info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

I prodotti TECHMADE sono garantiti per 2 anni  
per tutti i malfunzionamenti e difetti di fabbrica.

Per qualsiasi informazione Vi preghiamo di rivolgerVi al Vs.  
rivenditore o di

visitare il sito [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Prodotto da TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALIA

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-XM201

**USER MANUAL - EN**

## **TECHMADE S.R.L.**

Product code: TM-XM201-WH / TM-XM201-BK/  
TM-XM201-PK / TM-XM201-LBL / TM-XM201-GR

Description: Wireless earphones (Earbuds)

Model: XM201

Ref: TM-XM201

Temperature: from 0°C to 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

This device complies with the essential requirements and the other relevant provisions of the 2014/53/EU directive. All essential test series were performed and the aforementioned product complies with all the requirements dictated by law.

### **RAEE instructions**

The European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (RAEE) provides that these devices should not be disposed of in the normal flow of solid urban waste, but which are collected separately to optimize the recovery and recycling flow of materials that They compose them and prevent potential damage to health and the environment due to the presence of potentially dangerous substances.

The symbol of the barred bin is reported on all products to remember it. Waste can be conferred to the appropriate collection centers, or, can be delivered free of charge to



the distributor at the purchase of a new equivalent or no obligation of a purchase for 25cm minor devices. For more information on the correct disposal of these devices you can contact the public service in charge.

## **Warnings**

### **Limits in the expected use or in the foreseeable improper use**

- Do not disassemble the headset. If repair is necessary, contact a Techmade sales or service centre.
- Do not subject the headset to shock, shock or vibration.
- Keep away from heat sources (e.g. radiators or kitchens).
- Do not pick up the headset with wet hands. This could cause electric shocks or seriously damage them.
- Do not use the headset when it could cause distraction and pose a danger (while driving a car, cycling, walking or operating machine tools)
- Do not immerse or expose the headset to liquids.
- Avoid sudden volume peaks with unfamiliar sound systems.
- Keep headphones out of reach of children due to small parts that could pose a choking hazard.
- The battery is integrated in the product. Only



competent personnel should replace it. Damage to the battery could cause a fire and/or explosion hazard. Dispose of it properly.

- Do not charge the device near flammable materials that could catch fire due to the heat generated by the device.

- Do not use the device in a sauna or steam bath.

- The device must not be exposed to dripping or splashing and objects filled with liquids, such as vases, must not be placed on it.

- Do not place the unit near water sources, such as sinks, bathtubs, washing machines or swimming pools. Make sure the unit is placed on a dry, stable surface.

- TECHMADE is not responsible for performance problems caused by applications from suppliers other than TECHMADE.

- Do not modify the product in any way. TECHMADE is not responsible for performance problems or incompatibilities caused by modifying registry settings or operating system software. Attempting to customise the operating system may cause the product or applications to malfunction.

- Risk of explosion if battery is replaced with an incorrect type.

- Do not throw the battery into a fire or hot oven, or crush or mechanically cut a battery. Danger of explosion.

- Do not leave the battery in an extremely high temperature or extremely low air pressure environment. Danger of explosion or leakage of flammable liquids or gases. Do not use in conditions of low air pressure at high altitudes or extremely high or low temperatures.

**Identification of the characteristics of the personnel who will use the machine (physical, competence) and level of training required for users**

NNo special training for use.  
Read the instruction booklet.

**Product warranty**

12 month warranty for professional operator.  
24 months for final consumer.

**Relating to safety**

BT frequency band: 2.402-2.480GHZ

RF OUTPUT: 0.6 dBm

Max power frequency: 5mW

Handle the device gently.

Protect the device from bumps and falls.

**Environmental (temperature, humidity)**

Work temperatures: from 0°C to 45°C

## **Cleaning level**

Use a soft and dry cloth.

Do not use alcohol or other detergent solutions.

## **Drying**

Do not attempt to dry the product using a micro wave oven, traditional oven or a hairdryer.

Use a dry cloth or a light detergent

## **Attention**

- To avoid hearing damage, it is advisable not to exceed 50% of the maximum volume of your audio device, always make sure to lower the volume before using it and limit the use of headphones to an hour or less per day . The use of high volume headphones (higher than 85dB) or for prolonged periods of time (over one hour per day) can cause permanent hearing damage. They can be gradual and with lack of premonitory signs, therefore performing a hearing control and a medical examination are the only way to diagnose any auditory damage if you notice the following symptoms: Brusii or buzzi and difficulty in understanding dialogues.

- Do not use headphones when they could cause distractions and constitute a danger (while driving the car, cycling, walking or operating machine tools)

- Do not immerse or expose the headphones to liquids.

- Avoid sudden volume peaks with unknown sound systems.
- Keep the headphones away from the reach of children due to the presence of small parts that could constitute a danger of suffocation.
- Contact your doctor or audiologist regularly in the case of hearing problems, excessive production of cerumen or any discomfort after use.

## **Instructions**

### **Power on**

After extracting the touchbuds from the charging box, they will turn on automatically and emit a sound. The headphone LED will flash.

After the first connection the TouchBuds will automatically connect and you can listen to music or communicate with one or both earphones. You can turn on the headphones even by pressing for 3 seconds on the TOUCH MULTIFUNCTION button until you hear the sound warning.

### **Shutdown**

There are two modes of shutdown:

- Insert them in the charging box and they will turn into and enter automatically charging mode.
- Press the function key for 5 seconds on one of the earphones to turn it off. A sound warning will notify

you of the operation took place.

### **BT connection**

After coupling the 2 earphones, enter the Bluetooth search on the smartphone / tablet and select the device named "TM-XM201" in the list. A warning message will warn when the earphones will be connected.

Some devices may require the entry of the "0000" password to complete the association.

N.B.: After the first connection, the earphones will automatically connect to the smartphone / tablet (with turned earphones, bluetooth disabled or deleted device association, the earphones will not make the connection automatic)

### **Touch button functions on earphones**

***Playing / Interruption Music:*** during music playback, press any key headphones button to stop/play music.

***Play the previous track / play the song from the beginning:*** while playing music, press the multi-function touch button of the left headset twice to play the track from the beginning. Press the multi-function touch button of the left headset twice to reproduce the previous track.

**Play the next track:** during music playback, press the Multifunction Touch button of the right headset twice to switch to the next track.

**Music volume adjustment:** press right button three times to raise the volume. Press the left button three times to lower the volume.

**Response Call:** when a call arrives, press the Touch Multi-function key of any earphone to respond.

**Reject call:** when a call arrives, press the multi-function touch button for any earphone to reject the incoming call.

**Ending call:** during a call, press the multi-function touch button for any headset to finish the call.

**Activation Voice Assistant:** press 3 times on the multi-function button of any earphone to activate the voice assistant.

**Switch modes:** holding for two seconds on the right earpiece will switch between music mode and gaming mode and vice versa

**Recharge**

**Charging charging box | Power Bank:** Connect

the supplied charging cable to the charging box with the power supply (not included). During recharging the LED will flash. When charging will be terminated, the LED will stop flashing.

***Recharge earphones:*** an acoustic signal will notify the low battery. Insert the earphones into the charging box. During charging, the LED on the earbuds will be lit. When they are fully charged, the LED on the earbuds will turn off.

## **Specifications**

Touch control buttons

BT Version: 5.3+ENC

Input power: 5V  $\overline{\text{---}}$  1A

Charging box battery: 250mAh

Earphone battery: 30mAh x 2

Frequency: 20Hz-20kHz

Sensitivity: 100  $\pm$  3DB

Impedance: 32 $\Omega$

Operational distance:  $\geq$ 15m

Speaker: 13mm



**RECYCLING**

FOLLOW THE DIRECTIONS OF YOUR MUNICIPALITY

**Package - Paper**

PAP 22

**Interior-Paper**

PAP 22



# DECLARATION OF CONFORMITY



MODEL: TM-XM201

Description: Wireless Earphones

We, Techmade S.r.l. We declare under our sole responsibility that the product to which this document refers complies with the following standards:

<b>SAFETY EMC</b>	EN IEC62368-1:2020+A11:2020
	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4
	EN 55032:2015+A1:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC61000-3-2:2019+A1:2021
	EN 61000-3-3:2013+A2:2021
<b>RADIO HEALTH</b>	EN300328 V2.2.2
	EN 62479:2010

More information and updates on the site  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

We hereby declare that all essential radio and test series have been performed and that the aforementioned product complies with all essential requirements of the RED 2014/53/EU Directive



**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**

S. Leg. Via Libertà, 25

80055 Portici (NA)

S. Op. Zona Industriale ASI

Loc. Tavernette - 81025 Mariglianese (CE)

P. IVA e C.F. 07146211215

Date: 24/10/2023

Made in China

For detailed information contact customer service  
at [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

TECHMADE products are guaranteed for 2 years  
for all malfunctions and manufacturing defects.

For any information please contact your dealer or  
visit the website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produced by TECHMADE Srl - Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALY

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-XM201

**MANUAL DEL USUARIO - ES**

## **TECHMADE S.R.L.**

Código del producto: TM-XM201-WH /  
TM-XM201-BK/ TM-XM201-PK / TM-XM201-LBL /  
TM-XM201-GR

Descripción: Auriculares inalámbricos (Earbuds)

Modelo: XM201

Ref: TM-XM201

Temperatura: da 0°C a 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

Este dispositivo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva DER 2014/53/UE. Se han realizado todas las series de pruebas esenciales y el producto mencionado cumple todos los requisitos dictados por la ley.

## **Instrucciones RAEE**

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) exige que estos aparatos no se eliminen en el flujo normal de residuos sólidos urbanos, sino que se recojan por separado para optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales que los componen y evitar posibles daños para la salud y el medio ambiente debido a la presencia de sustancias potencialmente peligrosas.

El símbolo del contenedor tachado aparece en todos los productos a modo de recordatorio. Los residuos se pueden llevar a los



centros de recogida adecuados, o bien, se pueden entregar al distribuidor gratuitamente al comprar un aparato nuevo equivalente o sin obligación de compra para aparatos de menos de 25 cm.

Para más información sobre la correcta eliminación de estos aparatos, póngase en contacto con el servicio público competente.

## **Advertencias**

### **Limitaciones en el uso previsto o uso indebido previsible**

- No desmonte el auricular. Si es necesario repararlo, póngase en contacto con un centro de ventas o de servicio de Techmade.
- No someta el auricular a golpes, sacudidas o vibraciones.
- Manténgalo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores o cocinas).
- No coja el auricular con las manos mojadas. Podría provocar descargas eléctricas o dañarlos gravemente.
- No utilice los auriculares cuando puedan distraerle y suponer un peligro (mientras conduce un coche, va en bicicleta, camina o maneja máquinas herramienta).
- No sumerja ni esponga los auriculares a líquidos.
- Evite los picos bruscos de volumen con sistemas

de sonido desconocidos.

- Mantenga los auriculares fuera del alcance de los niños debido a las piezas pequeñas que podrían suponer un peligro de asfixia.

- La batería está integrada en el producto. Sólo el personal competente debe sustituirla. Los daños en la batería podrían provocar un riesgo de incendio y/o explosión. Deséchela correctamente.

- No cargue el aparato cerca de materiales inflamables que puedan incendiarse debido al calor generado por el aparato.

- No utilice el aparato en una sauna o baño de vapor.

- No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras y no coloque sobre él objetos que contengan líquidos, como jarrones.

- No coloque el aparato cerca de fuentes de agua, como lavabos, bañeras, lavadoras o piscinas. Asegúrese de colocar la unidad sobre una superficie seca y estable.

- TECHMADE no se hace responsable de los problemas de funcionamiento causados por aplicaciones de proveedores ajenos a TECHMADE.

- No modifique el producto de ninguna manera. TECHMADE no se hace responsable de los problemas de rendimiento o incompatibilidades causados por la modificación de la configuración del registro o del software del sistema operativo.

Intentar personalizar el sistema operativo puede provocar un mal funcionamiento del producto o de las aplicaciones.

- Riesgo de explosión si se sustituye la batería por un tipo incorrecto.

- No arroje la batería al fuego o a un horno caliente, ni la aplaste o corte mecánicamente. Peligro de explosión.

- No deje la batería en un entorno de temperatura extremadamente alta o presión de aire extremadamente baja. Peligro de explosión o fuga de líquidos o gases inflamables. No utilizar en condiciones de baja presión atmosférica a gran altitud o temperaturas extremadamente altas o bajas.

### **Identificación de las características del personal que utilizará la máquina (físicas, de competencia) y del nivel de formación requerido para los usuarios.**

No requiere formación especial para su uso.

Lea el manual de instrucciones.

### **Garantía del producto**

Garantía 12 meses para operadores profesionales.

24 meses para el consumidor final.

### **Relacionado con la seguridad**

Banda de frecuencia BT: 2.402-2.480GHZ

SALIDA RF: 0,6 dBm  
Frecuencia máxima: 5mW  
Manipule el dispositivo con cuidado.  
Protéjalo de golpes y caídas.

### **Medio ambiente (temperatura, humedad)**

Temperaturas de trabajo: de 0°C a 45°C

### **Nivel de limpieza**

Utilice un paño suave y seco.  
No utilice alcohol ni otras soluciones de limpieza.

### **Secado**

No intente secar el producto con microondas, horno convencional o secador de pelo.  
Utilice un paño seco o un detergente suave.

### **Atención**

- Para evitar daños auditivos, le recomendamos que no supere el 50 por ciento del volumen máximo de su dispositivo de audio, que se asegure siempre de bajar el volumen antes de utilizarlo y que limite el uso de auriculares a una hora o menos al día. El uso de auriculares a un volumen elevado (superior a 85 dB) o durante periodos prolongados (más de una hora al día) puede provocar daños auditivos permanentes. Pueden ser graduales y sin signos premonitorios, por lo que someterse a una revisión



auditiva y a un examen médico es la única forma de diagnosticar una lesión auditiva si nota los siguientes síntomas: zumbidos o murmullos y dificultad para entender el diálogo.

- No utilice auriculares cuando puedan distraerle y suponer un peligro (mientras conduce un coche, va en bicicleta, camina o maneja máquinas-herramienta).

- No sumerja ni exponga los auriculares a líquidos.

- Evite los picos bruscos de volumen con sistemas de sonido desconocidos.

- Mantenga los auriculares fuera del alcance de los niños debido a las piezas pequeñas que podrían suponer un riesgo de asfixia.

- Consulte regularmente a su médico o audiólogo en caso de problemas de audición, producción excesiva de cerumen o posibles molestias tras su uso.

## **Instrucciones**

### **Encendido**

Tras sacar los TOUCHBUDS de la caja de carga, se encenderán automáticamente y emitirán un sonido. Los LED de los auriculares parpadearán.

Tras la primera conexión, los TOUCHBUDS se conectarán automáticamente y podrá escuchar música o comunicarse con uno o ambos auriculares. También podrá encender los auriculares pulsando el

botón táctil multifunción durante 3 segundos hasta que oiga un pitido.

## **Cierre**

Hay dos modos de apagado:

- Insértelos en la caja de carga y se apagarán y entrarán en modo de carga automáticamente.
- Pulse el botón de función de uno de los auriculares durante 5 segundos para apagarlo. Una señal acústica le avisará de la operación.

## **Conexión BT**

Después de emparejar los 2 auriculares, entra en la búsqueda Bluetooth de tu smartphone/tableta y selecciona el dispositivo llamado "TM-XM201" en la lista. Un mensaje de advertencia te avisará cuando los auriculares estén conectados.

Algunos dispositivos pueden requerir que introduzcas la contraseña " 0000 " para completar el emparejamiento.

N.B.: Después de la primera conexión, los auriculares se conectarán automáticamente al smartphone/tableta (con los auriculares apagados, el Bluetooth desactivado o el emparejamiento de dispositivos eliminado, los auriculares no se conectarán automáticamente).

## **Funciones de los botones táctiles de los auriculares**

***Reproducir / Detener música:*** Durante la reproducción de música, pulsa una vez cualquier botón de función de los auriculares para detener/reproducir la música.

***Reproducir la pista anterior / Reproducir la pista desde el principio:*** Durante la reproducción de música, pulse dos veces el botón táctil multifunción del auricular izquierdo para reproducir la canción desde el principio. Vuelve a pulsar dos veces el botón táctil multifunción del auricular izquierdo para reproducir la canción anterior.

***Reproduce la pista siguiente:*** Durante la reproducción de música, pulsa dos veces el botón táctil multifunción del auricular derecho para saltar a la pista siguiente.

***Ajuste del volumen de la música:*** Durante una llamada o reproducción multimedia, pulse tres veces el botón derecho para subir el volumen. Durante una llamada o reproducción multimedia, pulsa el botón izquierdo tres veces para bajar el volumen.

**Contestación de llamadas:** cuando entre una llamada, pulsa una vez el botón táctil multifunción de cualquier auricular para contestar.

**Rechazar llamada:** cuando reciba una llamada, pulse dos veces el botón táctil multifunción de cualquier auricular para rechazar la llamada entrante.

**Fin de la llamada:** Durante una llamada, pulse una vez el botón táctil multifunción de cualquier auricular para finalizar la llamada.

**Activación del asistente de voz:** pulsa 3 veces el botón multifunción de cualquier auricular para activar el asistente de voz.

**Cambia de modo:** mantén pulsado durante dos segundos el auricular derecho para pasar del modo música al modo juego y viceversa.

## **Recarga**

**Caja de recarga | Power bank:** Conecte el cable de carga suministrado a la caja de carga con la fuente de alimentación (no incluida). Durante la carga, el LED parpadeará. Cuando finalice la carga, el LED dejará de parpadear.

**Auriculares de carga:** una señal acústica avisará de que la batería está baja. Introduzca los auriculares en la caja de carga. Durante la carga, el LED de los auriculares se iluminará. Cuando esté completamente cargado, el LED de los auriculares se apagará.

## **Especificaciones**

Botones de control táctiles

Versión BT:5.3+ENC

Entrada de alimentación:5V $\overline{\text{---}}$  1A

Batería de la caja de carga: 250mAH

Batería del auricular: 30mAh x 2

Frecuencia: 20HZ-20KHZ

Sensibilidad: 100 $\pm$ 3dB

Impedancia: 32 $\Omega$

Distancia de funcionamiento:  $\geq$ 15m

Altavoz: 13mm



**RECICLADO**

SIGA LAS INDICACIONES DE SU AYUNTAMIENTO

**Paquete - Papel**

PAP 22

**Interior - Papel**

PAP 22

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



MODELO: TM-XM201

Descripción: Auriculares inalámbricos

Nosotros, Techmade S.r.l. declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere este documento cumple las siguientes normas:

<b>SEGURIDAD</b>	EN IEC62368-1:2020+A11:2020
<b>CEM</b>	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4
	EN 55032:2015+A1:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC61000-3-2:2019+A1:2021
	EN 61000-3-3:2013+A2:2021
<b>RADIO</b>	EN300328 V2.2.2
<b>SALUD</b>	EN 62479:2010

Más información y actualizaciones en  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Por la presente declaramos que se han realizado todas las pruebas esenciales y series de radio y que el producto mencionado cumple todos los requisitos esenciales de la Directiva RED 2014/53/UE



**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**

S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)

S. Op. Zona Industriale ASI

Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)

P. Iva e C.F. 07148211215

Date 24/10/2023

Fabricado en China

Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Los productos TECHMADE están garantizados por 2 años para todas las averías y defectos de fábrica.

Para cualquier información póngase en contacto con su distribuidor o visite la página

visite la página [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Producido por TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALIA

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-XM201

**MANUAL DO UTILIZADOR - PT**



## **TECHMADE S.R.L.**

Código do produto: TM-XM201-WH / TM-XM201-BK/  
TM-XM201-PK / TM-XM201-LBL / TM-XM201-GR

Descrição: Auscultadores sem fios (Earbuds)

Modelo: XM201

Ref: TM-XM201

Temperatura: da 0°C a 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RED 2014/53/UE. Todas as séries de testes essenciais foram efectuadas e o produto acima mencionado está em conformidade com todos os requisitos ditados pela lei.

### **Instruções REEE**

A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) exige que estes aparelhos não sejam eliminados no fluxo normal de resíduos sólidos urbanos, devendo ser recolhidos separadamente, de modo a otimizar a recuperação e a reciclagem dos materiais que os compõem e a evitar potenciais danos para a saúde e o ambiente devido à presença de substâncias potencialmente perigosas.

O símbolo do caixote do lixo riscado é apresentado em todos os produtos como um lembrete. Os resíduos podem ser levados para



os centros de recolha apropriados, ou podem ser entregues ao distribuidor gratuitamente aquando da compra de um novo aparelho equivalente ou sem obrigação para aparelhos com menos de 25 cm.

Para mais informações sobre a eliminação correcta destes aparelhos, contacte o serviço público competente.

## **Avisos**

### **Limitações na utilização prevista ou má utilização previsível**

- Não desmontar o auricular. Se for necessário reparar, contacte um centro de vendas ou de assistência técnica da Techmade.

- Não submeta o auricular a choques, choques ou vibrações.

- Manter afastado de fontes de calor (por exemplo, radiadores ou cozinhas).

- Não pegue no auricular com as mãos molhadas. Isso pode provocar choques eléctricos ou danificá-los seriamente.

- Não utilize os auscultadores quando estes possam causar distração e representar um perigo (enquanto conduz um automóvel, anda de bicicleta, caminha ou trabalha com máquinas-ferramentas)

- Não mergulhe nem exponha os auscultadores a líquidos.

- Evite picos de volume repentinos com sistemas de som desconhecidos.
- Mantenha os auscultadores fora do alcance das crianças devido às peças pequenas que podem representar um risco de asfixia.
- A bateria está integrada no produto. A sua substituição só deve ser efectuada por pessoal competente. A danificação da bateria pode provocar o risco de incêndio e/ou explosão. Elimine-a corretamente.
- Não carregue o aparelho perto de materiais inflamáveis que possam incendiar-se devido ao calor gerado pelo aparelho.
- Não utilize o aparelho numa sauna ou num banho de vapor.
- O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos e não devem ser colocados sobre ele objectos cheios de líquidos, como vasos.
- Não coloque o aparelho perto de fontes de água, como lavatórios, banheiras, máquinas de lavar roupa ou piscinas. Certifique-se de que a unidade é colocada numa superfície seca e estável.
- A TECHMADE não é responsável por problemas de desempenho causados por aplicações de outros fornecedores que não a TECHMADE.
- Não modificar o produto de forma alguma. A TECHMADE não é responsável por problemas de desempenho ou incompatibilidades causados pela modificação das definições de registo ou do software

do sistema operativo. A tentativa de personalizar o sistema operativo pode provocar o mau funcionamento do produto ou das aplicações.

- Risco de explosão se a bateria for substituída por uma de tipo incorreto.

- Não atirar a bateria para o fogo ou para um forno quente, nem esmagar ou cortar mecanicamente uma bateria. Perigo de explosão.

- Não deixar a bateria num ambiente de temperatura extremamente elevada ou de pressão de ar extremamente baixa. Perigo de explosão ou de fuga de líquidos ou gases inflamáveis. Não utilizar em condições de baixa pressão atmosférica em grandes altitudes ou temperaturas extremamente altas ou baixas.

### **Identificação das características do pessoal que irá utilizar a máquina (físicas, competências) e do nível de formação necessário para os utilizadores**

Não é necessária formação especial para a sua utilização.

Ler o manual de instruções.

### **Garantia do produto**

Garantia de 12 meses para os operadores profissionais.

24 meses para o consumidor final.

## **Relacionado com a segurança**

Banda de frequência BT: 2.402-2.480GHZ

Saída de RF: 0,6 dBm

Frequência máxima: 5mW

Manusear o dispositivo com cuidado.

Proteger o dispositivo contra choques e quedas.

## **Ambiente (temperatura, humidade)**

Temperaturas de funcionamento: 0°C a 45°C

## **Nível de limpeza**

Utilizar um pano macio e seco.

Não utilizar álcool ou outras soluções de limpeza.

## **Secagem**

Não tente secar o produto utilizando um micro-ondas, um forno convencional ou um secador de cabelo.

Utilizar um pano seco ou um detergente suave

## **Atenção**

- Para evitar danos auditivos, recomendamos que não exceda 50% do volume máximo do seu dispositivo de áudio, que se certifique sempre de que baixa o volume antes de o utilizar e que limite a utilização dos auscultadores a uma hora ou menos por dia. A utilização de auscultadores com um volume elevado (acima de 85 dB) ou por períodos prolongados (mais

de uma hora por dia) pode causar lesões auditivas permanentes. A lesão pode ser gradual e sem sinais premonitórios, pelo que só um exame médico e um controlo da audição permitem diagnosticar uma lesão auditiva se notar os seguintes sintomas: zumbido ou zumbido e dificuldade em compreender o diálogo.

- Não utilizar auscultadores quando estes possam causar distração e representar um perigo (ao conduzir um automóvel, andar de bicicleta, caminhar ou operar máquinas-ferramentas)

- Não mergulhe nem exponha os auscultadores a líquidos.

- Evite picos de volume súbitos com sistemas de som desconhecidos.

- Mantenha os auscultadores fora do alcance das crianças devido às peças pequenas que podem representar um risco de asfixia.

- Consulte regularmente o seu médico ou audiologista em caso de problemas de audição, produção excessiva de cera nos ouvidos ou possível desconforto após a utilização.

## **Instruções**

### **Ignição**

Depois de retirar os TOUCHBUDS da caixa de carregamento, estes ligam-se automaticamente e emitem um som. Os LEDs dos auscultadores piscam.

Após a primeira ligação, os TOUCHBUDS ligam-se automaticamente e é possível ouvir música ou comunicar com um ou ambos os auscultadores. Também pode ligar o auricular premindo o botão tátil multifunções durante 3 segundos até ouvir o sinal sonoro.

### **Encerramento**

Existem dois modos de desativação:

- Insira-os na caixa de carregamento e eles desligar-se-ão e entrarão automaticamente no modo de carregamento.
- Premir o botão de função de um dos auriculares durante 5 segundos para o desligar. Um sinal sonoro avisa-o da operação.

### **Ligação BT**

Depois de emparelhar os 2 auriculares, entre na pesquisa de Bluetooth no seu smartphone/tablet e seleccione o dispositivo denominado "TM-XM201" na lista. Uma mensagem de aviso irá alertá-lo quando os auriculares estiverem ligados.

Alguns dispositivos podem exigir a introdução da palavra-passe "0000" para concluir o emparelhamento.

Nota: Após a primeira ligação, os auriculares ligam-se automaticamente ao smartphone/tablet

(com os auriculares desligados, o Bluetooth desativado ou o emparelhamento de dispositivos eliminado, os auriculares não se ligam automaticamente).

### **Funções do botão tátil nos auscultadores**

**Reproduzir / Parar a música:** Durante a reprodução de música, prima uma vez qualquer botão de função nos auscultadores para parar/reproduzir a música.

**Reproduzir a faixa anterior / Reproduzir a faixa desde o início:** Durante a reprodução de música, prima duas vezes o botão tátil multifunções do auricular esquerdo para reproduzir a canção desde o início. Prima novamente o botão tátil multifunções do auricular esquerdo duas vezes para reproduzir a música anterior.

**Reproduzir a faixa seguinte:** Durante a reprodução de música, prima duas vezes o botão tátil multifunções no auricular direito para passar para a faixa seguinte.

**Ajuste do volume da música:** Durante uma chamada ou reprodução multimédia, prima o botão direito três vezes para aumentar o volume. Durante uma chamada ou reprodução multimédia, prima o



botão esquerdo três vezes para baixar o volume.

**Atendimento de chamadas:** quando receber uma chamada, prima uma vez o botão tátil multifunções de qualquer auricular para atender.

**Rejeitar chamada:** quando receber uma chamada, prima duas vezes o botão tátil multifunções de qualquer auricular para rejeitar a chamada recebida.

**Fim da chamada:** Durante uma chamada, prima uma vez o botão tátil multifunções de qualquer auricular para terminar a chamada.

**Ativação do assistente de voz:** prima 3 vezes o botão multifunções de qualquer auricular para ativar o assistente de voz.

**Mudar de modo:** prima sem soltar durante dois segundos o auricular direito para passar do modo de música para o modo de jogo e vice-versa.

## **Recarregar**

**Caixa de carregamento | Power bank:** Ligar o cabo de carregamento fornecido à caixa de carregamento com a fonte de alimentação (não incluída). Durante o carregamento, o LED pisca. Quando o carregamento estiver concluído, o LED pára de

piscar.

**Carregamento dos auscultadores:** um sinal acústico avisa-o de que a bateria está fraca. Introduzir os auriculares na caixa de carregamento. Durante o carregamento, o LED do auricular acende-se. Quando estiver totalmente carregado, o LED do auricular desliga-se.

### **Especificações**

Botões de controlo tátil

Versão BT:5.3+ENC

Entrada de alimentação:5V  $\overline{\text{---}}$  1A

Bateria da caixa de carregamento: 250mAH

Bateria do auricular: 30mAh x 2

Frequência: 20HZ-20KHZ

Sensibilidade: 100 $\pm$ 3dB

Impedância: 32 $\Omega$

Distância de funcionamento:  $\geq$ 15m

Altifalante: 13mm



**RECICLAGEM**

SEGUIR AS INDICAÇÕES DO SEU MUNICÍPIO

Embalagem - Papel

PAP 22

Interior - Papel

PAP 22

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



MODELO: TM-XM201

Descrição: Auscultadores sem fios

Nós, Techmade S.r.l. declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que o produto a que se refere este documento está em conformidade com as seguintes normas:

<b>SEGURANÇA EMC</b>	EN IEC62368-1:2020+A11:2020
	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4
	EN 55032:2015+A1:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC61000-3-2:2019+A1:2021
	EN 61000-3-3:2013+A2:2021
<b>RÁDIO SAÚDE</b>	EN300328 V2.2.2
	EN 62479:2010

Mais informações e actualizações em  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Declaramos por este meio que todos os testes essenciais e corridas de rádio foram realizados e que o produto acima mencionado está em conformidade com todos os requisitos essenciais da Diretiva RED 2014/53/UE



**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. Iva e C.F. 07148211215

Date 24/10/2023

Fabricado na China

Para informações detalhadas, contactar o serviço de apoio ao cliente  
em [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Os produtos TECHMADE têm uma garantia de 2 anos  
para todas as avarias e defeitos de fábrica.

Para mais informações, contacte o seu revendedor ou visite  
o site [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Fabricado por TECHMADE Srl - Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITÁLIA

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
correio eletrónico: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-XM201

**MANUEL DE L'UTILISATEUR - FR**

## **TECHMADE S.R.L.**

Code produit: TM-XM201-WH / TM-XM201-BK/  
TM-XM201-PK / TM-XM201-LBL / TM-XM201-GR

Description : écouteurs sans fil (Earbuds)

Modèle: XM201

Ref: TM-XM201

Température : 0°C à 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

Ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE. Toutes les séries de tests essentiels ont été effectuées et le produit susmentionné est conforme à toutes les exigences dictées par la loi.

### **Instructions DEEE**

La directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige que ces appareils ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets solides municipaux, mais qu'ils soient collectés séparément afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et de prévenir les dommages potentiels pour la santé et l'environnement dus à la présence de substances potentiellement dangereuses.

Le symbole de la poubelle barrée est affiché sur tous les produits pour le rappeler. Les déchets peuvent être déposés dans les centres de collecte appropriés ou remis gratuitement au distributeur lors de l'achat d'un nouvel



équipement équivalent ou sans obligation pour les équipements de moins de 25 cm.

Pour plus d'informations sur l'élimination correcte de ces appareils, veuillez contacter le service public compétent.

## **Avertissements**

### **Limites de l'utilisation prévue ou mauvais usage prévisible**

- Ne démontez pas le casque. Si une réparation est nécessaire, contactez un centre de vente ou de service Techmade.

- Ne soumettez pas l'oreillette à des chocs, des secousses ou des vibrations.

- Tenez-le éloigné des sources de chaleur (radiateurs, cuisines, etc.).

- Ne prenez pas l'oreillette avec des mains mouillées. Cela pourrait provoquer des chocs électriques ou les endommager gravement.

- N'utilisez pas l'oreillette lorsque cela pourrait vous distraire et présenter un danger (en conduisant une voiture, en faisant du vélo, en marchant ou en utilisant des machines-outils).

- N'immergez pas ou n'exposez pas le casque à des liquides.

- Évitez les pics de volume soudains avec des systèmes sonores inconnus.

- Gardez les écouteurs hors de portée des enfants en

raison des petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement.

- La batterie est intégrée au produit. Seul un personnel compétent peut la remplacer. Tout dommage causé à la batterie peut entraîner un risque d'incendie et/ou d'explosion. Mettez-la au rebut de manière appropriée.

- Ne chargez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables qui pourraient s'enflammer sous l'effet de la chaleur générée par l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil dans un sauna ou un bain de vapeur.

- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et des objets remplis de liquides, tels que des vases, ne doivent pas être posés dessus.

- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources d'eau, telles que des éviers, des baignoires, des machines à laver ou des piscines. Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface sèche et stable.

- TECHMADE n'est pas responsable des problèmes de performance causés par des applications provenant de fournisseurs autres que TECHMADE.

- Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit. TECHMADE n'est pas responsable des problèmes de performance ou des incompatibilités causés par la modification des paramètres du registre ou du logiciel du système d'exploitation. Toute tentative de personnalisation du système d'exploitation peut entraîner un dysfonctionnement du produit



ou des applications.

- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

- Ne pas jeter la batterie dans le feu ou dans un four chaud, ni l'écraser ou la couper mécaniquement. Risque d'explosion.

- Ne laissez pas la batterie dans un environnement où la température est extrêmement élevée ou la pression atmosphérique extrêmement basse. Risque d'explosion ou de fuite de liquides ou de gaz inflammables. Ne pas utiliser dans des conditions de basse pression atmosphérique à haute altitude ou à des températures extrêmement élevées ou basses.

### **Identification des caractéristiques du personnel qui utilisera la machine (physique, compétence) et du niveau de formation requis pour les utilisateurs**

Aucune formation particulière n'est nécessaire pour l'utiliser.

Lire le manuel d'instructions.

### **Garantie du produit**

Garantie 12 mois pour les opérateurs professionnels.  
24 mois pour le consommateur final.

### **En rapport avec la sécurité**

Bande de fréquence BT : 2.402-2.480GHZ

SORTIE RF : 0,6 dBm

Fréquence maximale : 5mW

Manipulez l'appareil avec précaution.

Protégez l'appareil contre les chocs et les chutes.

### **Environnement (température, humidité)**

Températures de travail : 0°C à 45°C

### **Niveau de propreté**

Utilisez un chiffon doux et sec.

Ne pas utiliser d'alcool ou d'autres solutions de nettoyage.

### **Séchage**

N'essayez pas de sécher le produit à l'aide d'un four à micro-ondes, d'un four conventionnel ou d'un sèche-cheveux.

Utilisez un chiffon sec ou un détergent doux.

### **Attention**

- Pour éviter d'endommager votre audition, nous vous recommandons de ne pas dépasser 50 % du volume maximal de votre appareil audio, de toujours veiller à baisser le volume avant de l'utiliser et de limiter l'utilisation des écouteurs à une heure ou moins par jour. L'utilisation d'écouteurs à un volume élevé (supérieur à 85 dB) ou pendant des périodes prolongées (plus d'une heure par jour) peut entraîner des lésions auditives permanentes. Ces lésions peuvent être progressives et sans signes avant-cou-

reurs, c'est pourquoi un contrôle de l'audition et un examen médical sont les seuls moyens de diagnostiquer les lésions auditives si vous remarquez les symptômes suivants : bourdonnements ou sifflements et difficultés à comprendre les dialogues.

- Ne pas utiliser d'écouteurs lorsqu'ils peuvent distraire et constituer un danger (en conduisant une voiture, en faisant du vélo, en marchant ou en utilisant des machines-outils).

- N'immergez pas ou n'exposez pas le casque à des liquides.

- Évitez les pics de volume soudains avec des systèmes sonores inconnus.

- Gardez les écouteurs hors de portée des enfants en raison des petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement.

- Consultez régulièrement votre médecin ou votre audiologiste en cas de problèmes d'audition, de production excessive de cérumen ou de gêne éventuelle après utilisation.

## **Instructions**

### **Allumage**

Après avoir retiré les TOUCHBUDS du boîtier de chargement, ils s'allument automatiquement et émettent un son. Les diodes de l'oreillette clignotent. Après la première connexion, les TOUCHBUDS se connecteront automatiquement et vous pourrez

écouter de la musique ou communiquer avec l'un des écouteurs ou les deux. Vous pourrez également allumer le casque en appuyant sur le bouton tactile multifonctionnel pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

## **Fermeture**

Il existe deux modes d'extinction :

- Insérez-les dans le boîtier de charge, ils s'éteindront et passeront en mode de charge automatiquement.
- Appuyez sur le bouton de fonction de l'un des écouteurs pendant 5 secondes pour l'éteindre. Un signal sonore vous avertit de l'opération.

## **Connexion BT**

Après avoir apparié les deux écouteurs, entrez dans la recherche Bluetooth sur votre smartphone/tablette et sélectionnez l'appareil nommé "TM-XM201" dans la liste. Un message d'avertissement vous prévient lorsque les écouteurs sont connectés.

Certains appareils peuvent vous demander d'entrer le mot de passe " 0000 " pour terminer l'appairage.

N.B. : Après la première connexion, les écouteurs se connectent automatiquement au smartphone/tablette (si les écouteurs sont éteints, si le Bluetooth est désactivé ou si le couplage des appareils est supprimé, les écouteurs ne se connectent pas

automatiquement).

### **Fonctions des boutons tactiles sur les écouteurs**

**Lecture / Arrêt de la musique :** Pendant la lecture de musique, appuyez une fois sur n'importe quelle touche de fonction des écouteurs pour arrêter/jouer la musique.

**Lecture de la piste précédente / Lecture de la piste depuis le début :** Pendant la lecture de musique, appuyez deux fois sur le bouton tactile multifonction de l'écouteur gauche pour lire la chanson depuis le début. Appuyez à nouveau deux fois sur le bouton tactile multifonction de l'écouteur gauche pour lire la chanson précédente.

**Lecture de la piste suivante :** Pendant la lecture de musique, appuyez deux fois sur le bouton tactile multifonctionnel de l'écouteur droit pour passer à la piste suivante.

**Réglage du volume de la musique :** Pendant un appel ou la lecture d'un média, appuyez trois fois sur le bouton droit pour augmenter le volume. Pendant un appel ou la lecture d'un média, appuyez trois fois sur le bouton gauche pour baisser le volume.

**Réponse aux appels :** lorsqu'un appel arrive, appuyez une fois sur le bouton tactile multifonction-

nel de n'importe quelle oreillette pour répondre.

**Refuser l'appel :** lorsqu'un appel arrive, appuyez deux fois sur le bouton tactile multifonctionnel de n'importe quelle oreillette pour rejeter l'appel entrant.

**Fin de l'appel :** Pendant un appel, appuyez une fois sur le bouton tactile multifonctionnel de n'importe quelle oreillette pour mettre fin à l'appel.

**Activation de l'assistant vocal :** appuyez 3 fois sur le bouton multifonction de n'importe quelle oreillette pour activer l'assistant vocal.

**Modifier le mode :** appuyez pendant deux secondes sur l'écouteur droit pour passer du mode musique au mode jeu et vice versa.

## **Recharge**

**Boîte de recharge | Power bank:** cConnectez le câble de charge fourni au boîtier de charge avec le bloc d'alimentation (non inclus). Pendant la charge, la LED clignote. Lorsque la charge est terminée, le voyant cesse de clignoter.

**Chargement des écouteurs :** un signal sonore indique que la batterie est faible. Insérez les

écouteurs dans le boîtier de charge. Pendant la charge, la LED de l'oreillette s'allume. Lorsqu'il est complètement chargé, le voyant de l'oreillette s'éteint.

## **Spécifications**

Boutons de commande tactiles

Version BT : 5.3+ENC

Entrée d'alimentation : 5V  $\overline{\text{---}}$ 1A

Batterie du boîtier de chargement : 250mAH

Batterie de l'écouteur : 30mAh x 2

Fréquence : 20HZ-20KHZ

Sensibilité :  $100 \pm 3\text{dB}$

Impédance :  $32\Omega$

Distance de fonctionnement :  $\geq 15\text{m}$

Haut-parleur : 13mm



**RECYCLAGE**

SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE VOTRE MUNICIPALITÉ

**Emballage - Papier**

PAP 22

**Intérieur - Papier**

PAP 22

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



MODÈLE: TM-XM201

Description : écouteurs sans fil

Nous, Techmade S.r.l. déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel ce document se rapporte est conforme aux normes suivantes :

<b>SÉCURITÉ CEM</b>	EN IEC62368-1:2020+A11:2020
	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4
	EN 55032:2015+A1:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC61000-3-2:2019+A1:2021
	EN 61000-3-3:2013+A2:2021
<b>RADIO SANTÉ</b>	EN300328 V2.2.2
	EN 62479:2010

Plus d'informations et de mises à jour sur  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Nous déclarons par la présente que tous les tests et parcours radio essentiels ont été effectués et que le produit susmentionné est conforme à toutes les exigences essentielles de la directive RED 2014/53/UE.





**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. Iva e C.F. 07148211215

Date 24/10/2023

Fabriqué en Chine

Pour des informations détaillées, veuillez contacter le service clientèle  
à l'adresse suivante : [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Les produits TECHMADE sont garantis 2 ans  
pour tous les dysfonctionnements et défauts d'usine.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ou visiter  
visitez [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Fabriqué par TECHMADE Srl - Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALIE

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail : [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-XM201

**BENUTZERHANDBUCH - DE**

## **TECHMADE S.R.L.**

Produkt-Code: TM-XM201-WH / TM-XM201-BK/  
TM-XM201-PK / TM-XM201-LBL / TM-XM201-GR

Beschreibung: Kabellose Kopfhörer (Earbuds)

Modell: XM201

Ref: TM-XM201

Temperatur: 0°C bis 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU. Alle wesentlichen Testreihen wurden durchgeführt und das oben genannte Produkt erfüllt alle gesetzlich vorgeschriebenen Anforderungen.

## **WEEE-Anweisungen**

Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass diese Geräte nicht über den normalen Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen, sondern separat gesammelt werden müssen, um die Wiederverwertung und das Recycling ihrer Bestandteile zu optimieren und mögliche Gesundheits- und Umweltschäden durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Stoffe zu vermeiden.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne ist auf allen Produkten als Hinweis angebracht. Die Abfälle können bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden, oder sie



können beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts kostenlos oder bei Geräten, die kleiner als 25 cm sind, unverbindlich beim Händler abgegeben werden.

Für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung dieser Geräte wenden Sie sich bitte an den zuständigen öffentlichen Dienst.

## **Warnungen**

### **Einschränkungen bei der bestimmungsgemäßen Verwendung oder vorhersehbare Fehlanwendungen**

- Nehmen Sie das Headset nicht auseinander. Falls eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an ein Techmade Verkaufs- oder Servicezentrum.
- Setzen Sie das Headset keinen Stößen, Schlägen oder Vibrationen aus.
- Halten Sie es von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern oder Küchen) fern.
- Nehmen Sie das Headset nicht mit nassen Händen auf. Dies könnte zu elektrischen Schlägen führen oder das Headset ernsthaft beschädigen.
- Verwenden Sie das Headset nicht, wenn es ablenken und eine Gefahr darstellen könnte (beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Bedienen von Werkzeugmaschinen).
- Tauchen Sie das Headset nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie es keinen Flüssigkeiten aus.
- Vermeiden Sie plötzliche Lautstärkespitzen bei

ungewohnten Soundsystemen.

- Bewahren Sie die Kopfhörer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Kleinteile eine Erstickungsgefahr darstellen können.

- Der Akku ist in das Produkt integriert. Sie sollte nur von Fachpersonal ausgetauscht werden. Eine Beschädigung der Batterie kann zu Brand- und/oder Explosionsgefahr führen. Entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß.

- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf, die durch die vom Gerät erzeugte Hitze in Brand geraten könnten.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Sauna oder einem Dampfbad.

- Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, darauf gestellt werden.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf, wie z. B. Waschbecken, Badewannen, Waschmaschinen oder Schwimmbecken. Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer trockenen, stabilen Oberfläche steht.

- TECHMADE ist nicht verantwortlich für Leistungsprobleme, die durch Anwendungen von anderen Anbietern als TECHMADE verursacht werden.

- Verändern Sie das Produkt in keiner Weise. TECHMADE ist nicht verantwortlich für Leistungsprobleme oder Inkompatibilitäten, die durch die

Änderung von Registrierungseinstellungen oder Betriebssystemsoftware verursacht werden. Der Versuch, das Betriebssystem anzupassen, kann zu Fehlfunktionen des Produkts oder der Anwendungen führen.

- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer oder in den heißen Ofen, zerquetschen Sie ihn nicht und zerschneiden Sie ihn nicht mechanisch. Es besteht Explosionsgefahr.
- Lassen Sie die Batterie nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck liegen. Explosionsgefahr oder Gefahr des Austretens von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Verwenden Sie den Akku nicht bei niedrigem Luftdruck in großen Höhen oder bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.

**Identifizierung der Eigenschaften des Personals, das die Maschine benutzen wird (physisch, Kompetenz) und des erforderlichen Ausbildungsniveaus der Benutzer**

Keine spezielle Schulung für die Benutzung.  
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.

**Produkt-Garantie**

Garantie 12 Monate für professionelle Anwender.  
24 Monate für Endverbraucher.

## **Bezogen auf die Sicherheit**

BT-Frequenzband: 2.402-2.480GHZ

RF-AUSGANG: 0,6 dBm

Maximale Frequenz: 5mW

Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt.

Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Stürzen.

## **Umwelt (Temperatur, Feuchtigkeit)**

Arbeitstemperaturen: 0°C bis 45°C

## **Grad der Sauberkeit**

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch.

Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Reinigungslösungen.

## **Trocknen**

Versuchen Sie nicht, das Produkt mit einer Mikrowelle, einem herkömmlichen Ofen oder einem Haartrockner zu trocknen.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel

## **Achtung**

- Um Gehörschäden zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die maximale Lautstärke Ihres Audiogeräts nicht um mehr als 50 Prozent zu erhöhen, die Lautstärke vor der Benutzung immer zu reduzieren und die Benutzung von Kopfhörern auf maximal eine Stunde pro Tag zu beschränken. Die Verwendung von

Kopfhörern mit hoher Lautstärke (über 85 dB) oder über einen längeren Zeitraum (mehr als eine Stunde pro Tag) kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Sie können schleichend und ohne vorherige Anzeichen auftreten, so dass eine ärztliche Untersuchung die einzige Möglichkeit ist, einen Hörschaden zu diagnostizieren, wenn Sie folgende Symptome bemerken: Summen oder Brummen und Schwierigkeiten beim Verstehen von Dialogen.

- Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn sie ablenkend wirken und eine Gefahr darstellen können (beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Bedienen von Werkzeugmaschinen)

- Tauchen Sie das Headset nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie es keinen Flüssigkeiten aus.

- Vermeiden Sie plötzliche Lautstärkespitzen bei ungewohnten Soundsystemen.

- Bewahren Sie die Kopfhörer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Kleinteile eine Erstickungsgefahr darstellen können.

- Wenden Sie sich bei Hörproblemen, übermäßiger Ohrenschmalzproduktion oder möglichen Beschwerden nach der Benutzung regelmäßig an Ihren Arzt oder Audiologen.

## **Anweisungen**

### **Zündung**

Nachdem Sie die TOUCHBUDS aus der Ladebox



genommen haben, schalten sie sich automatisch ein und geben einen Ton ab. Die LEDs des Headsets blinken.

Nach dem ersten Anschluss verbinden sich die TOUCHBUDS automatisch und Sie können mit einem oder beiden Headsets Musik hören oder kommunizieren. Sie können das Headset auch einschalten, indem Sie die Multifunktionstaste 3 Sekunden lang drücken, bis Sie einen Piepton hören.

### **Abschaltung**

Es gibt zwei Abschaltmodi:

- Wenn Sie die Headsets in die Ladebox stecken, schalten sie sich automatisch aus und gehen in den Lademodus über.
- Drücken Sie die Funktionstaste an einem der Headsets 5 Sekunden lang, um es auszuschalten. Ein akustisches Signal warnt Sie vor diesem Vorgang.

### **BT-Verbindung**

Nachdem Sie die beiden Headsets gekoppelt haben, geben Sie die Bluetooth-Suche auf Ihrem Smartphone/Tablet ein und wählen Sie das Gerät mit dem Namen "TM-XM201" in der Liste aus. Eine Warnmeldung weist Sie darauf hin, dass die Headsets verbunden sind.

Bei einigen Geräten müssen Sie möglicherweise das Passwort " 0000 " eingeben, um die Kopplung abzuschließen.

Hinweis: Nach der ersten Verbindung werden die Ohrhörer automatisch mit dem Smartphone/Tablet verbunden (wenn die Ohrhörer ausgeschaltet, Bluetooth deaktiviert oder die Gerätekopplung gelöscht ist, werden die Ohrhörer nicht automatisch verbunden).

### **Touch-Button-Funktionen am Kopfhörer**

***Musik abspielen/anhalten:*** durante la riproduzione della musica, premere una volta qualsiasi tasto funzione degli auricolari per interrompere / riprodurre la musica.

***Wiedergabe des vorherigen Titels / Wiedergabe des Titels von Anfang an:*** Drücken Sie während der Musikwiedergabe die Multifunktionstaste an der linken Hörmuschel zweimal, um den Titel von Anfang an abzuspielen. Drücken Sie die Multifunktionstaste an der linken Hörmuschel erneut zweimal, um den vorherigen Titel wiederzugeben.

***Spielen Sie den nächsten Titel ab:*** Drücken Sie während der Musikwiedergabe zweimal die Multifunktionstaste an der rechten Hörmuschel, um zum nächsten Titel zu springen.

***Einstellung der Musiklautstärke:*** Drücken Sie während eines Anrufs oder der Medienwiedergabe

dreimal die rechte Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie während eines Anrufs oder der Medienwiedergabe dreimal die linke Taste, um die Lautstärke zu verringern.

**Anrufbeantwortung:** Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie die Multifunktionstaste eines beliebigen Headsets einmal, um ihn anzunehmen.

**Anruf ablehnen:** Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie die Multifunktionstaste eines beliebigen Headsets zweimal, um den eingehenden Anruf abzuweisen.

**Anruf beenden:** Drücken Sie während eines Gesprächs einmal die Multifunktionstaste eines beliebigen Headsets, um das Gespräch zu beenden.

**Aktivierung des Sprachassistenten:** Drücken Sie 3 Mal auf die Multifunktionstaste eines beliebigen Headsets, um den Sprachassistenten zu aktivieren.

**Modus ändern:** Halten Sie die rechte Hörmuschel zwei Sekunden lang gedrückt, um vom Musik- in den Spielmodus zu wechseln und umgekehrt

## **Neu laden**

**Aufladebox | Power bank:** Verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel mit der Ladebox und dem

Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten). Während des Ladevorgangs blinkt die LED. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, hört die LED auf zu blinken.

**Kopfhörer aufladen:** Ein akustisches Signal warnt vor einem niedrigen Batteriestand. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox ein. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED des Headsets. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, schaltet sich die LED des Kopfhörers aus.

## Spezifikationen

Berührungssteuerungstasten

BT-Version: 5.3+ENC

Stromeingang: 5V ---1A

Akku der Ladestation: 250mAh

Kopfhörer-Akku: 30mAh x 2

Frequenz: 20HZ-20KHZ

Empfindlichkeit: 100±3dB

Impedanz: 32Ω

Arbeitsabstand: ≥15m

Lautsprecher: 13mm



**RECYCLING**

BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN IHRER GEMEINDE

Verpackung - Papier

PAP 22

Innen - Papier

PAP 22

# ERKLÄRUNG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



MODELL: TM-XM201

Beschreibung: Schnurlose Kopfhörer

Wir, Techmade S.r.l. erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich dieses Dokument bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt:

**SICHERHEIT** EN IEC62368-1:2020+A11:2020

**EMV**

EN 301489-1 V2.2.3

EN 301489-17 V3.2.4

EN 55032:2015+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

**RADIO**

EN300328 V2.2.2

**GESUNDHEIT** EN 62479:2010

MWeitere Informationen und Aktualisierungen  
unter [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu).

Wir erklären hiermit, dass alle wesentlichen Test-  
und Funkläufe durchgeführt wurden und dass das  
oben genannte Produkt allen wesentlichen  
Anforderungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU  
entspricht



**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. Iva e C.F. 07148211215

Date 24/10/2023

Made in China

Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst unter [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu).

TECHMADE Produkte haben eine Garantie von 2 Jahren auf alle Fehlfunktionen und Werksfehler.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder

besuchen Sie [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Hergestellt von TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALIA

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-XM201

**ISTRUKCJA OBSŁUGI - PL**

## **TECHMADE S.R.L.**

Kod produktu: TM-XM201-WH / TM-XM201-BK/

TM-XM201-PK / TM-XM201-LBL / TM-XM201-GR

Opis: Bezprzewodowe słuchawki douszne (Earbuds)

Model: XM201

Ref: TM-XM201

Temperatura: 0°C do 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy RED 2014/53/UE. Przeprowadzono wszystkie niezbędne serie testów, a wyżej wymieniony produkt spełnia wszystkie wymogi określone przez prawo.

## **Instrukcje WEEE**

Lyrektywa europejska 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) stanowi, że urządzenia te nie powinny być wyrzucane do zwykłego strumienia stałych odpadów komunalnych, ale powinny być zbierane oddzielnie w celu optymalizacji odzysku i recyklingu ich komponentów oraz zapobiegania potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska ze względu na obecność potencjalnie niebezpiecznych substancji.

Symbol przekreślonego pojemnika jest wyświetlany na wszystkich produktach jako przypomnienie. Odpady można dostarczyć do odpowiednich punktów zbiórki lub przekazać





dystrybutorowi bezpłatnie przy zakupie nowego równoważnego urządzenia lub bez zobowiązań w przypadku urządzeń mniejszych niż 25 cm.

Aby uzyskać więcej informacji na temat prawidłowej utylizacji tych urządzeń, należy skontaktować się z odpowiednim działem usług publicznych.

## **Ostrzeżenia**

### **Ograniczenia w zamierzonym użyciu lub możliwe do przewidzenia niewłaściwe użycie**

- Nie należy demontować zestawu słuchawkowego. Jeśli konieczna jest naprawa, należy skontaktować się z centrum sprzedaży lub serwisu Techmade.
- Nie narażać zestawu słuchawkowego na wstrząsy, uderzenia lub wibracje.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła (np. grzejników lub kuchni).
- Nie podnosić zestawu słuchawkowego mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem lub poważne uszkodzenie.
- Nie używaj zestawu słuchawkowego, gdy może on rozpraszać uwagę i stwarzać zagrożenie (podczas prowadzenia samochodu, jazdy na rowerze, chodzenia lub obsługi obrabiarek).
- Nie zanurzać ani nie wystawiać zestawu słuchawkowego na działanie płynów.
- Unikać nagłych skoków głośności w przypadku nieznanymi systemów dźwiękowych.

- Słuchawki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci ze względu na małe części, które mogą stwarzać ryzyko zadławienia.
- Bateria jest zintegrowana z produktem. Jego wymiany powinien dokonywać wyłącznie kompetentny personel. Uszkodzenie akumulatora może spowodować pożar i/lub wybuch. Należy go odpowiednio zutylizować.
- Nie ładować urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych, które mogą się zapalić na skutek ciepła wytwarzanego przez urządzenie.
- Nie należy używać urządzenia w saunie lub łaźni parowej.
- Urządzenie nie powinno być narażone na kapanie lub zachlapanie, a przedmioty wypełnione płynami, takie jak wazony, nie powinny być na nim umieszczone.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł wody, takich jak zlewy, wanny, pralki lub baseny. Należy upewnić się, że urządzenie jest umieszczone na suchej, stabilnej powierzchni.
- TECHMADE nie ponosi odpowiedzialności za problemy z wydajnością spowodowane przez aplikacje pochodzące od dostawców innych niż TECHMADE.
- Nie należy w żaden sposób modyfikować produktu. TECHMADE nie ponosi odpowiedzialności za problemy z wydajnością lub niezgodności spowodowane modyfikacją ustawień rejestru lub oprogramowania

systemu operacyjnego. Próba dostosowania systemu operacyjnego może spowodować nieprawidłowe działanie produktu lub aplikacji.

- Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu.

- Nie wolno wrzucać baterii do ognia lub gorącego piekarnika ani zgniatać lub mechanicznie przecinać baterii. Niebezpieczeństwo wybuchu.

- Nie pozostawiać akumulatora w środowisku o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu powietrza. Niebezpieczeństwo wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów. Nie używać w warunkach niskiego ciśnienia powietrza na dużych wysokościach lub w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.

**Określenie charakterystyki personelu, który będzie korzystał z urządzenia (warunki fizyczne, kompetencje) oraz wymaganego poziomu przeszkolenia użytkowników.**

Nie wymaga specjalnego szkolenia.

Należy przeczytać instrukcję obsługi.

**Gwarancja na produkt**

Gwarancja 12 miesięcy dla profesjonalnych operatorów.

24 miesiące dla konsumentów końcowych.

**Związane z bezpieczeństwem**

Pasma częstotliwości BT: 2.402-2.480 GHz

WYJŚCIE RF: 0,6 dBm

Maksymalna częstotliwość: 5mW

Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie.

Chronić urządzenie przed wstrząsami i upadkami.

### **Środowisko (temperatura, wilgotność)**

Temperatury robocze: od 0°C do 45°C

### **Poziom czystości**

Używać miękkiej, suchej ściereczki.

Nie używaj alkoholu ani innych środków czyszczących.

### **Suszenie**

Nie należy suszyć produktu przy użyciu kuchenki mikrofalowej, tradycyjnego piekarnika lub suszarki do włosów.

Należy używać suchej szmatki lub łagodnego detergentu.

### **Uwaga**

- Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, zalecamy, aby nie przekraczać 50% maksymalnej głośności urządzenia audio, zawsze zmniejszać głośność przed jego użyciem oraz ograniczyć korzystanie ze słuchawek do jednej godziny lub mniej dziennie. Korzystanie ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności (powyżej 85 dB) lub przez dłuższy czas (ponad godzinę

dziennie) może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Mogą one przebiegać stopniowo i bez objawów zwiastujących, dlatego badanie słuchu i badanie lekarskie to jedyny sposób na zdiagnozowanie uszkodzenia słuchu, jeśli zauważysz następujące objawy: brzęczenie lub szum i trudności ze zrozumieniem dialogu.

- Nie używaj słuchawek, gdy mogą one rozpraszać uwagę i stwarzać zagrożenie (podczas prowadzenia samochodu, jazdy na rowerze, chodzenia lub obsługi obrabiarek).

- Nie zanurzać ani nie wystawiać słuchawek na działanie płynów.

- Należy unikać nagłych skoków głośności w przypadku nieznanymi systemów dźwiękowych.

- Słuchawki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci ze względu na obecność małych elementów, które mogą stwarzać ryzyko zadławienia.

- Należy regularnie konsultować się z lekarzem lub audiologiem w przypadku problemów ze słuchem, nadmiernej produkcji woskowiny lub jakiegokolwiek dyskomfortu po użyciu.

## **Instrukcje**

### **Zapłon**

Po wyjęciu słuchawek TOUCHBUDS ze skrzynki ładującej włączą się one automatycznie i wyemitują

dźwięk. Dioda LED na zestawie słuchawkowym zacznie migać.

Po pierwszym podłączeniu urządzenia TOUCHBUDS połączą się automatycznie i będzie można słuchać muzyki lub komunikować się za pomocą jednego lub obu zestawów słuchawkowych. Można również włączyć zestaw słuchawkowy, naciskając wielofunkcyjny przycisk dotykowy przez 3 sekundy, aż do usłyszenia alarmu dźwiękowego.

## **Wyłączenie**

Dostępne są dwa tryby wyłączenia:

- Po włożeniu słuchawek do ładowarki zostaną one automatycznie wyłączone i przełączone w tryb ładowania.
- Naciśnij przycisk funkcyjny na jednym z zestawów słuchawkowych przez 5 sekund, aby go wyłączyć. Operacja zostanie ostrzeżona sygnałem dźwiękowym.

## **Połączenie BT**

Po sparowaniu 2 zestawów słuchawkowych, wprowadź wyszukiwanie Bluetooth na smartfonie/tablecie i wybierz urządzenie o nazwie "TM-XM201" z listy. Po podłączeniu zestawów słuchawkowych zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.

Niektóre urządzenia mogą wymagać wprowadzenia hasła " 0000 " w celu zakończenia parowania.

Uwaga: Po pierwszym połączeniu słuchawki automa-

tycznie połączą się ze smartfonem/tabletem (jeśli słuchawki są wyłączone, Bluetooth wyłączony lub parowanie urządzeń usunięte, słuchawki nie połączą się automatycznie).

## **Funkcje przycisków dotykowych na słuchawkach**

***Odtwarzanie / zatrzymywanie muzyki:*** Podczas odtwarzania muzyki naciśnij dowolny przycisk funkcyjny na słuchawkach, aby zatrzymać/odtworzyć muzykę.

***Odtwarzanie poprzedniego utworu / Odtwarzanie utworu od początku:*** Podczas odtwarzania muzyki naciśnij dwukrotnie wielofunkcyjny przycisk dotykowy lewego elementu dousznego, aby odtworzyć utwór od początku. Ponowne dwukrotne naciśnięcie wielofunkcyjnego przycisku dotykowego lewego elementu dousznego spowoduje odtworzenie poprzedniego utworu.

***Odtwarzanie następnego utworu:*** Podczas odtwarzania muzyki naciśnij dwukrotnie wielofunkcyjny przycisk dotykowy na prawym zestawie słuchawkowym, aby przejść do następnego utworu.

***Regulacja głośności muzyki:*** Podczas połączenia lub odtwarzania multimediiów naciśnij trzykrotnie prawy przycisk, aby zwiększyć głośność. Podczas

połączenia lub odtwarzania multimedialnych naciśnij trzykrotnie lewy przycisk, aby zmniejszyć głośność.

**Odbieranie połączeń:** Gdy nadejdzie połączenie, naciśnij raz wielofunkcyjny przycisk dotykowy dowolnego zestawu słuchawkowego, aby je odebrać.

**Odrzucenie połączenia:** gdy nadejdzie połączenie, naciśnij dwukrotnie wielofunkcyjny przycisk dotykowy dowolnego zestawu słuchawkowego, aby odrzucić połączenie przychodzące.

**Zakończ połączenie:** Podczas połączenia naciśnij raz wielofunkcyjny przycisk dotykowy dowolnego zestawu słuchawkowego, aby zakończyć połączenie.

**Aktywacja asystenta głosowego:** naciśnij 3 razy przycisk wielofunkcyjny dowolnego zestawu słuchawkowego, aby aktywować asystenta głosowego.

**Tryb zmiany:** naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy prawą słuchawkę, aby przełączyć się z trybu muzycznego na tryb gry i odwrotnie

## **Przeładowanie**

**Skrzynka ładowania | Power bank:** Podłącz dostarczony kabel do ładowania do ładowarki z



zasilaczem (brak w zestawie). Podczas ładowania dioda LED będzie migać. Po zakończeniu ładowania dioda LED przestanie migać.

**Ładowanie słuchawek:** Sygnał dźwiękowy będzie ostrzegał o niskim poziomie naładowania baterii. Włóż słuchawki do ładowarki. Podczas ładowania dioda LED zestawu słuchawkowego będzie się świecić. Po pełnym naładowaniu dioda LED zestawu słuchawkowego zgaśnie.

## Specyfikacje

Dotykowe przyciski sterowania

Wersja BT: 5.3+ENC

Wejście zasilania: 5V $\overline{\text{---}}$ 1A

Bateria ładowarki: 250mAH

Bateria słuchawek: 30mAh x 2

Częstotliwość: 20HZ-20KHZ

Czułość: 100 $\pm$ 3dB

Impedancja: 32 $\Omega$

Odległość działania:  $\geq$ 15m

Głośnik: 13mm



**RECYKLING**

POSTĘPUJ ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI GMINY

Opakowanie - papier

PAP 22

Wnętrze - papier

PAP 22

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI



MODEL: TM-XM201

Opis: Bezprzewodowe słuchawki douszne

My, Techmade S.r.l. oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt, którego dotyczy niniejszy dokument, jest zgodny z następującymi normami:

## **BEZPIECZEŃSTWO EMC**

EN IEC62368-1:2020+A11:2020  
EN 301489-1 V2.2.3  
EN 301489-17 V3.2.4  
EN 55032:2015+A1:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021  
EN300328 V2.2.2  
EN 62479:2010

## **RADIO ZDROWIE**

Więcej informacji i aktualizacji na stronie  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Niniejszym oświadczamy, że wszystkie niezbędne testy i testy radiowe zostały przeprowadzone, a wyżej wymieniony produkt jest zgodny ze wszystkimi zasadniczymi wymaganiami dyrektywy RED 2014/53/UE.



**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**

S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)

S. Op. Zona Industriale ASI

Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)

P. Iva e C.F. 07148211215

Date 24/10/2023

Made in China

Aby uzyskać szczegółowe informacje, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta pod adresem [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu).

Produkty TECHMADE są objęte 2-letnią gwarancją na wszystkie usterki i wady fabryczne.

W celu uzyskania informacji prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub odwiedź stronę [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Wyprodukowane przez TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALIA

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-XM201

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ - RU**

## **TECHMADE S.R.L.**

Код товара: TM-XM201-WH / TM-XM201-BK/

TM-XM201-PK / TM-XM201-LBL / TM-XM201-GR

Описание: Беспроводные наушники (Earbuds)

Модель: XM201

Ref: TM-XM201

Температура: da 0°C a 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

Данное устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU. Все основные серии испытаний были проведены, и указанное изделие соответствует всем требованиям, предъявляемым законодательством.

## **Инструкции WEEE**

Согласно Европейской директиве 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), эти приборы не должны выбрасываться в обычный поток твердых бытовых отходов, а должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку составляющих их материалов и предотвратить возможный ущерб здоровью и окружающей среде из-за наличия потенциально опасных веществ.

Для напоминания об этом на всех изделиях нанесен символ перечеркнутой урны. Отходы можно сдать в соответствующие пункты приема, а также бесплатно передать дистрибьютору при покупке нового



аналогичного прибора или без обязательств для приборов размером менее 25 см.

Для получения дополнительной информации о правильной утилизации этих приборов обращайтесь в соответствующее государственное учреждение.

## **Предупреждения**

### **Ограничения в использовании по назначению или предвидимое неправильное использование**

- Не разбирайте гарнитуру. При необходимости ремонта обратитесь в торговый или сервисный центр Techmade.
- Не подвергайте гарнитуру ударам, сотрясениям или вибрации.
- Держите гарнитуру вдали от источников тепла (например, радиаторов или кухонь).
- Не берите гарнитуру мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током или серьезному повреждению.
- Не используйте гарнитуру, когда она может отвлечь от работы и создать опасность (при вождении автомобиля, езде на велосипеде, ходьбе или работе со станками).
- Не погружайте и не подвергайте гарнитуру воздействию жидкостей.
- Избегайте резких скачков громкости при использовании незнакомых звуковых систем.
- Храните наушники в недоступном для детей месте из-за мелких деталей, которые могут представлять

опасность удушья.

- Батарея встроена в изделие. Его замену должен выполнять только компетентный персонал. Повреждение батареи может привести к пожару и/или взрыву. Утилизируйте ее надлежащим образом.

- Не заряжайте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов, которые могут загореться из-за выделяемого устройством тепла.

- Не используйте прибор в сауне или паровой бане.

- На устройство не должны попадать капли или брызги, на него нельзя ставить предметы, наполненные жидкостью, например, вазы.

- Не размещайте устройство вблизи источников воды, таких как раковины, ванны, стиральные машины или плавательные бассейны. Убедитесь, что устройство установлено на сухой, устойчивой поверхности.

- Компания TECHMADE не несет ответственности за проблемы с производительностью, вызванные использованием оборудования, полученного от других поставщиков, кроме TECHMADE.

- Не вносите никаких изменений в устройство. Компания TECHMADE не несет ответственности за проблемы с производительностью или несовместимость, вызванные изменением параметров реестра или программного обеспечения операционной системы. Попытки настройки операционной системы могут привести к сбоям в работе устройства или приложений.

- Опасность взрыва при замене батареи на батарею неправильного типа.

- Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не раздавливайте и не разрезайте ее механически. Опасность взрыва.

- Не оставляйте батарею в условиях экстремально высокой температуры или экстремально низкого давления воздуха. Опасность взрыва или утечки легковоспламеняющихся жидкостей или газов. Не используйте батарею в условиях низкого давления воздуха на большой высоте, а также при экстремально высоких или низких температурах.

**Определение характеристик персонала, который будет использовать машину (физических, компетентности), и уровня подготовки, необходимого для пользователей**

Специальной подготовки к использованию не требуется.

Прочитайте инструкцию по эксплуатации.

**Гарантия на продукцию**

Гарантия 12 месяцев для профессиональных операторов.

24 месяца для конечного потребителя.

**Связанные с безопасностью**

Диапазон частот ВТ: 2,402-2,480 ГГц

Выходной радиочастотный сигнал: 0,6 дБм

Максимальная частота: 5 мВт

Обращайтесь с устройством осторожно.

Берегите устройство от ударов и падений.



## **Окружающая среда (температура, влажность)**

Рабочие температуры: от 0°C до 45°C

## **Уровень чистоты**

Используйте мягкую сухую ткань.

Не используйте спирт или другие чистящие растворы.

## **Сушка**

Не пытайтесь сушить изделие в микроволновой печи, обычной духовке или феном.

Используйте сухую ткань или мягкое моющее средство

## **Внимание**

- Во избежание повреждения слуха рекомендуется не превышать 50% от максимальной громкости аудиоустройства, всегда убавлять громкость перед использованием и ограничивать использование наушников одним часом в день или менее. Использование наушников на высокой громкости (выше 85 дБ) или в течение длительного времени (более одного часа в день) может привести к необратимым повреждениям слуха. Это может происходить постепенно и без каких-либо предвестников, поэтому проверка слуха и медицинский осмотр - единственный способ диагностировать повреждение слуха, если вы заметили следующие симптомы: гул или гудение, трудности с пониманием диалога.

- Не используйте наушники, если они могут отвлекать

внимание и представлять опасность (при вождении автомобиля, езде на велосипеде, ходьбе или работе на станках).

- Не погружайте и не подвергайте гарнитуру воздействию жидкостей.

- Избегайте резких скачков громкости при использовании незнакомых звуковых систем.

- Храните наушники в недоступном для детей месте из-за мелких деталей, которые могут представлять опасность удушья.

- Регулярно консультируйтесь с врачом или аудиологом в случае возникновения проблем со слухом, чрезмерного образования ушной серы или возможного дискомфорта после использования.\

## **Инструкции**

### **Зажигание**

После извлечения TOUCHBUDS из зарядного блока они автоматически включатся и издадут звуковой сигнал. Светодиодные индикаторы гарнитуры начнут мигать.

После первого подключения TOUCHBUDS автоматически соединятся, и вы сможете слушать музыку или общаться с помощью одной или обеих гарнитур. Вы также сможете включить гарнитуру, нажав на многофункциональную сенсорную кнопку и удерживая ее в течение 3 секунд, пока не услышите звуковой сигнал.

## **Выключение**

Имеется два режима отключения:

- Вставьте гарнитуру в зарядный блок, и она автоматически выключится и перейдет в режим зарядки.
- Для выключения гарнитуры нажмите и удерживайте в течение 5 секунд функциональную кнопку на одной из гарнитур. Об этом предупреждает звуковой сигнал.

## **Подключение BT**

После сопряжения двух гарнитур войдите в поиск Bluetooth на смартфоне/планшете и выберите в списке устройство с именем "TM-XM201". О подключении гарнитур сообщит предупреждающее сообщение.

В некоторых устройствах для завершения сопряжения может потребоваться ввести пароль "0000".

Примечание: После первого подключения наушники автоматически подключатся к смартфону/планшету (если наушники выключены, Bluetooth отключен или сопряжение устройств удалено, наушники не будут подключаться автоматически).

## **Функции сенсорных кнопок на наушниках**

**Воспроизводство / Interruzione musica:** Во время воспроизведения музыки нажмите один раз любую функциональную кнопку на наушниках, чтобы остановить/воспроизвести музыку.

**Воспроизведение предыдущей дорожки / Воспроизведение дорожки с начала:** Во время воспроизведения музыки дважды нажмите многофункциональную сенсорную кнопку левого наушника, чтобы воспроизвести композицию с начала. Для воспроизведения предыдущей композиции нажмите многофункциональную сенсорную кнопку на левом наушнике еще два раза.

**Воспроизведение следующей дорожки:** Во время воспроизведения музыки дважды нажмите многофункциональную сенсорную кнопку на правом наушнике, чтобы перейти к следующей композиции.

**Регулировка громкости музыки:** Во время вызова или воспроизведения мультимедиа нажмите правую кнопку три раза, чтобы увеличить громкость. Для уменьшения громкости во время вызова или воспроизведения мультимедиа нажмите левую кнопку три раза.

**Ответ на звонок:** при поступлении вызова нажмите один раз многофункциональную сенсорную кнопку любой гарнитуры для ответа.

**Отказ от вызова:** при поступлении вызова дважды нажмите многофункциональную сенсорную кнопку любой гарнитуры, чтобы отклонить входящий вызов.

**Завершение вызова:** dВо время разговора нажмите

один раз многофункциональную сенсорную кнопку любой гарнитуры для завершения вызова.

**Активация голосового помощника:** нажмите 3 раза на многофункциональную кнопку любой гарнитуры, чтобы активировать голосового помощника.

**Режим изменения:** нажмите и удерживайте в течение двух секунд правый наушник, чтобы переключиться из музыкального режима в игровой и наоборот

## **Перезагрузка**

**Коробка для подзарядки | Power bank:** Подключите прилагаемый зарядный кабель к зарядной коробке с блоком питания (не входит в комплект поставки). Во время зарядки светодиод будет мигать. По окончании зарядки светодиод перестанет мигать.

**Зарядка наушников:** звуковой сигнал предупредит о разряде батареи. Вставьте наушники в зарядный блок. Во время зарядки будет гореть светодиодный индикатор гарнитуры. После полной зарядки светодиодный индикатор гарнитуры погаснет.

## Технические характеристики

Сенсорные кнопки управления

Версия BT: 5.3+ENC

Вход питания: 5В --- 1А

Аккумулятор зарядного блока: 250 мАч

Аккумулятор для наушников: 30mAh x 2

Частота: 20HZ-20KHZ

Чувствительность: 100±3dB

Импеданс: 32Ω

Рабочее расстояние: ≥15 м

Динамик: 13 мм



Переработка

СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ МУНИЦИПАЛИТЕТА

Упаковка - бумага

PAF 22

Интерьер - бумага

PAF 22

# ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ



МОДЕЛЬ: ТМ-ХМ201

Описание: Беспроводные наушники

Мы, компания Techmade S.r.l. заявляем под свою полную ответственность, что изделие, к которому относится данный документ, соответствует следующим стандартам:

<b>БЕЗОПАСНОСТЬ ЭМС</b>	EN IEC62368-1:2020+A11:2020
	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4
	EN 55032:2015+A1:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC61000-3-2:2019+A1:2021
<b>РАДИО ЗДОРОВЬЕ</b>	EN 61000-3-3:2013+A2:2021
	EN300328 V2.2.2
	EN 62479:2010

Дополнительная информация и обновления на  
сайте [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Настоящим мы заявляем, что все необходимые  
испытания и радиопробеги были проведены и  
что вышеупомянутое изделие соответствует всем  
основным требованиям Директивы RED  
2014/53/EU



**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**

S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)

S. Op: Zona Industriale ASI

Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)

P. Iva e C.F. 07148211215

Date 24/10/2023

Made in China

За подробной информацией обращайтесь в службу поддержки клиентов по адресу [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu).

Гарантия на продукцию TECHMADE составляет 2 года на все неисправности и заводские дефекты.

За любой информацией обращайтесь к своему дилеру или посетите сайт [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Произведено TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALIA

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)